

ג

נ

ה

ש

WIELKI CUD STAŁ SIĘ TAM

NES GADOL HAJA SZAM

































































































































































DREJDEL

Dridyl (jid. דריידל) zwany też po hebrajsku: sewiwon) – czteroboczny bączek z pojedynczą literą hebrajską po każdej stronie. Drejdel jest rekwizytem w tradycyjnej grze losowej, w którą bawią się zarówno dzieci jak i dorośli podczas święta Chanuka.

Przed powstaniem państwa Izrael w 1948 roku na wszystkich drejdlach znajdowały się litery nun, gimel, hej i szin, które są pierwszymi literami słów w zdaniu: nes gadol haja szam („wielki cud stał się tam”). Współcześnie w Izraelu na drejdlu znajdują się litery nun, gimel, hej, pej, które są pierwszymi literami słów w zdaniu: nes gadol haja po („wielki cud stał się tu”).



ZASADY GRY

Każdy z graczy przystępuje do gry z określoną liczbą czekoladowych monet (cukierków, orzechów itp.) Wszyscy gracze wkładają do „banku” jedną monetę. Następnie kolejno kręci się bączkiem i zabiera się z „banku” lub wpłaca do niego swoje monety w zależności od tego, która litera ukaże się po zatrzymaniu bączka. Istnieje kilka sposobów gry, ale najczęściej: nun – oznacza, nikt nie wygrywa, (jest to pierwsza litera słowa „niszt”, czyli „nic” w języku jidysz); gimel – obracający bączkiem bierze wszystko, (jest pierwszą literą słowa „ganc”, znaczącego „wszystko”); hej, będąca pierwszą literą słowa „halb” oznacza, że gracz bierze połowę z tego, co było w banku; szin lub pej – obracający dodaje do „banku” jedną monetę, (szin jest pierwszą literą słowa „szteln”, czyli „położ”).



MUZEUM
NA KÓLKACH